VOL. 46 — NO. 34 TUESDAY, MAY 4, 1982 TORONTO, ONT.

Issei Principles
by Bill Marutani

AS A LAD working on a farm from sunrise to sunset (nay, often *before* sunrise and *after* sunset), I vowed to myself in those days that whatever I may do in life, farming was not going to be one of them. Before the morning chill had gone, we'd get soaked from the dew on the growing crops and the mist in the air; then came the mid-day sun, unrelentingly beating down and we'd then be soaked in perspiration. The one soaking that we welcomed was that of the *o-furo* in the evening. A nightly ritual. Our parents saw to that.

* * *

I'VE OFTEN THOUGHT back to those early days and much as I despised the rigors then, I cannot help but think it was excellent conditioning, particularly mentally, for running life's race. After the discipline of those early years, there couldn't be too many hurdles in life's path that one could not overcome if (s)he set a mind to it.

* * *

THIS EARLY discipline included, no less, that "the job be done right." Get a bit sloppy or slacken in one's task, and one heard about it. Immediately. If not the boss, then from, again, our parents. The goal was excellence in all that was assigned to us. This principle carried over to other aspects of our youthful lives, including academics. How often had we heard our parents mention the word *shusse*, often coupled with *shinbo* and *shimatsu*. I recall my mother suggesting, more than once, that "If being average leads to success, then everyone would be a success."

* * *

THE REASON that this particular subject comes to mind at this moment is the after-dinner conversation a group of Nisei had the other evening. One in particular, who has been working for a prominent national corporation, was severely critical of the attitiude of many of his co-workers: time wasted in reading newspapers, drinking coffee, holding bull-sessions, interspersed with a bit of work carried out in a lackadaisical manner. To that Nisei, his co-workers' objective appeared to be to do as little as possible for the most pay.

(Cont. on page 2)

Yoko Ono unveils N.Y. tribute to John

NEW YORK. — "Strawberryfields Forever." Yoko Ono, and New York Mayor, Ed Koch recently unveiled a tribute to the late John Lennon – a model of Strawberryfields, a 3½ acre island in Central Park. The site was officially designated by the City of New York in memory of the slain Beatle.

Daniel K. Inouye receives national award

HONOLULU. — **Sen. Daniel K. Inouye** of Hawaii received the National Jewish Hospital/National Asthma Center National Humanitarian Award March 15 at the Hilton Hawaiian Village. Inouye was the guest of honor at the benefit dinner, held to raise funds for the NJH/NAC, a respiratory and immune disease center.

Students to prepare a history of Montreal Japanese Canadians

MONTREAL. — The Montreal Japanese Cultural Centre has applied for a Summer Canada Student Employment Program group to document the Japanese community for "A History of the Japanese Community in Montreal".

They hope to engage four students this summer to interview Isseis and older Niseis and put their experiences on tape while they can still remember the early years of the community in Montreal. The students (mature students welcome) should speak and understand some Japanese. They must be full time students returning to school in the fall. Else permanent residents.

For further information please telephone Rei Nakashima, 728-1996 for application procedure & requirements. Students who apply must understand that this job will be available only if the project is approved and the funds are allotted.

History Project Committee

A committee is being formed to direct the work of the students. At the moment it is composed of Eiko Etheridge, Rei Nakashima and Jacqueline Stevens. The group would like to add several more names to this committee and request that names be suggested or that volunteers come forward. Please call the Montreal J.C. Centre at 728-1996.

(Montreal Bulletin)

Dr. Michael Hoshiko receives 25-years service award

CARBONDALE, Illinois.-On April 4th, 1982 Dr. Michael Hoshiko, Professor of Communication Disorders and Sciences received an award for 25 years of service at Southern Illinois University.

In the fall semester 1981, he was a visiting professor of behavioral medicine at MacMaster University Medical School where he did research on biofeedback. Prior to his appointment at SIU he was a research psychologist at the University of Toronto School of Medicine, from 1952-1955.

Dr. Hoshiko is the son of Mrs. T. Hoshiko, Nipponia Home, Beamsville Ont., formerly of Surrey B.C., Montreal and Toronto.

Motor Trend Names Toyota Supra Car of Year

NEW YORK. — "The Supra is one of those cars that only comes around every 10 years or so," says **Motor Trend** magazine in naming the Toyota Celica Supra its 1982 Import Car of the Year in its April issue.

In presenting the award, Motor Trend said it looks for a new car that is "particularly outstanding, a car that will have extraordinary impact on the marketplace today and most probably in the years to come."

It is the third time in the seven year history of the award that Toyota has won Import Car of the Year honors, the Celica Liftback having won in 1976 and the entire redesigned Celica line was honored in 1978. Toyota is the only manufacturer to win the award three times.

"It is a great honor to win Motor Trend's Import Car of the Year award," said Norman D. Lean, senior vice president and chief operating officer of Toyota Motor Sales, U.S.A., Inc. "Especially when you consider the competition the Supra faced and the grueling testing it was subjected to."

A field of 14 cars, the most ever considered for the Motor Trend award, underwent 10 days of rugged testing at Riverside International Raceway. Onboard computerized equipment was used for several measured tests while the magazine's staff rated the cars in areas ranging from ride and drive to dollar value. The BMW 528e finished second in the voting with the Mercedes Benz 380 SEC third.

Motor Trend said: "The Supra has a combination of elements like the smooth-as-silk twin cam engine and IRS (independent rear suspension) that have never been offered together in this country short of a few ultra-exotics (a Lamborghini and a Ferrari or two come to mind). That Toyota can sell such a combination at such a price is nothing short of amazing. Overall performance on a par with the 528e for about $10,000 less is noteworthy in anybody's book."

The Supra was rated best by Motor Trend in the areas of ride and drive and overall dollar value and scored in the top five in every category tested. Along with the computerized and race track testing, Motor Trend staffers also drove the Supra on a carefully designed 75-mile course that included everything from freeways to twisting mountain roads.

"Import Car of The Year"

40 YEAR REUNION

Hanley, Hammond, Whonnock Ruskin, Pitt Meadows

Saturday August 14, 1982
Vancouver Buddhist Church – Social Hall
220 Jackson Avenue, Vancouver, B.C.
(corner of Jackson Avenue and Powell Street)
4:00 p.m. to 1:00 a.m.

REGISTRATION FORM

Name ____________ Maiden Name ____________
Spouse's Name ____________ Original Home Town ____________
Address ____________ Telephone No. ____________
City/Town ____________ Postal Code ____________

Number of persons attending ____________
Registration Fee; $25.00 per person
Number of persons attending____ at $25.00 each = ____
Please return registration form and cheque/money order no later than June 15, 1982 to:

Mr. Frank Kika, 4380 Sorenson Crescent, Richmond, B.C. V6X 2G8.

Contact Persons:

(P.Q.) Montreal: Sue Nishizawa.
(Ont.) Toronto: Harold Yoneyama, Nobby Shimizu, Tosh Ryoji, Roy Nagamatsu.
Hamilton: Betty Naruse. Thunder Bay: Min Sakiyama.
Dryden: Duke Kusano.
(Man.) Winnipeg: Sisco Miki.
(Alta.) Coaldale: Harry Hoyano.
(B.C.) Kamloops: Rosie Kobayashi. Nakusp: Kaz Hoshizaki. Surrey: Norman Tsuyuki. Vancouver: Yoshiaki Matsumoto. Burnaby: Doug Oike. Richmond: Frank Kika.

TJO-21/04/82

Principals . . . (Cont. from page 1)

Such an outlook is inherently contradictory to economic health and progress from which our country is suffering. Or as my mother quaintly put it, "If being average leads to success, then everyone would be a success." Economists refer to the "Keystone theory." Same thing. Or: You don't get something for nothing."

* * *

I DON'T KNOW if we Nisei have been successful in instilling these all-important principals in our Sansei children. From what we've been able to read in the pages of this newspaper, we are gratified that there obviously have been many instances where the Sansei have demonstrated *shinbo* and *shimatsu*. If not, there will be many hurdles they will not be able to surmount and they will inescapably fall by the wayside. And that would be sad.

* * *

THESE SAME principals, – *shinbo, shimatsu,* and pride-of-workmanship, – are no less applicable to this nation as a whole if we are to compete on a world scale with other countries. And in looking about, I suggest that our nation could use a healthy infusion of these principles. If we, as a nation, are not to fall by the wayside.

JCCC initiates legal aid

TORONTO. — A legal aid referral service (Japanese and English) has been initiated by the Toronto Japanese Canadian Cultural Centre.

The J.C. Cultural Centre Newsletter recently suggested while for "most Japanese who are not in business, the only time they may require legal advice is when buying or selling a home, or making a will, occasions may arise, such as a dispute with a neighbour or tenant, or some issue that needs to be settled or clarified, which might be advisable to get a legal opinion."

Any J.C.'s seeking such a service can contact the Cultural Centre at 441-2345 for an appointment or telephone consultation.

Appointments would be carried out on Mondays, 7 to 9 p.m.

The New Canadian
Established 1938
Second Class mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

EXPERIENCED sewing machine operator for ladies dresses at home. We deliver and pick up. Michael's, 119 Spadina Ave., 5th floor. Tel.: 596-8680, ask for Fiorella or Mick.

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

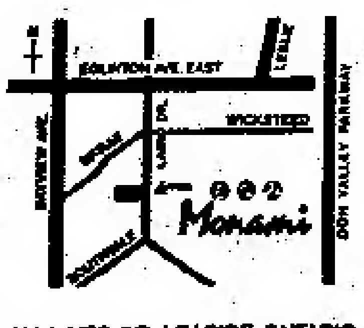
Tsuji Developments Limited
ハイライズから住宅、土地開発
経験豊富な建築事務所
67 Tulane Crescent, Don Mills, Ontario, Canada M3A 2C2

T. Tsuji Associates Architect
辻 峻
M.Arch., B.E.S., MRAIC
447-71_3

MAY SALE
ON ALL GIFT WARES
733 Danforth Ave., Toronto
Phone: Store 463-3426
Home 469-0293

MATSU-ZUSHI
Catering Service
3848 Chesswood Drive
Downsview, Ontario
M3J 2W6
tel: (416) 633-8425

OPEN Mother's Day
5 p.m. – 10 p.m.
OPEN Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays



もなみ
●このたび店内を純日本調に改装いたしました。どうぞご家族、お友達お揃いでおいで下さい。
●天ぷら、カレーライスが好評です。

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

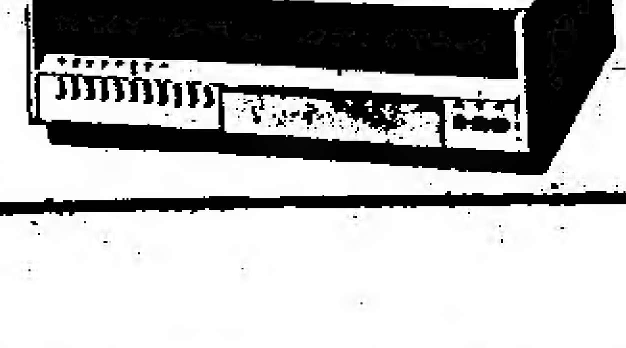
Mothers's Day, Sunday May 9
We are open for a special Mothers' Day Brunch and Dinner, from 12:00 to 10:00 p.m.
** Take Mom Out for a Special Treat **
Kyoto Restaurant
1067 Midland Ave., Scarborough (Oriole Plaza)
Just North of Eglinton, Reservations 755-3010

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1971
Mas Aida — 755-8585

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor St. West
Concourse Level
Toronto
928-3385

Consumer's Upholstery
Recover sofas, chairs, office furniture, etc.
S. Nagasuye
Day: 424-4111 (8 a.m. to 4:30 p.m.)
1062 Coxwell St., Toronto, Ont. M4C 3G5

Panasonic
— Home or Portable Video Cassette Recorder
— Color Camera and Accessories
— Color Television - Color Pilot
— Japanese Tapes Available —
RNH ELECTRONICS Sales & Service
671 the Queensway
Toronto Ontario M8Y 1K8
R. N. HIKIDA
Phone: 255-3157



K.D.K. Construction Co.
Met. Lic. B4298
Renovations, Home Repairs,
Inside & Out
CARPENTRY
PLASTERING
CONCRETE WORK
PAINTING
DRY-WALL
CEILING
PLUMBING
WALL PAPERING
TILES ETC.
921-8163
Reg. Kimura

Take the time to travel SAFELY

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St., Toronto. Telephone 534-4302
Rev. Shodo Tsunoda — Rev. Orai Fujikawa
Sunday, May 9, – Parents Day Service
10:30 a.m. Sunday School Service
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

Tokyo now 13th most-expensive

TOKYO. — A recent survey on travel expenses conducted by the Japan National Tourist Organization shows that Tokyo ranks 13th among 17 major cities in terms of expensiveness.

JNTO's survey examined traveller's expenses such as accommodations, eating/drinking; and transportation, based on information collected from the Tokyo head office and the 16 overseas offices of JNTO.

The survey was conducted in order to reveal the actual travel situation in terms of prices, by comparing the figures with other major cities in the world.

According to the survey conducted November 1981, the most expensive city was proven to be New York, London comes 2nd, followed by Paris in 3rd.

The reduction in cost has been attributed to the stability of the dollar-yen exchange rate compared in the last few... years with other countries.

Also contributing is inflation. Japan's inflation rate of 4.75 percent has remained at the level over the past several years, while those of 'other countries, such as France, went up as high as 13.5 percent.

Most other major cities in the world have suffered a great rise in the inflation rate, which has affected the travel expenses, in particular, the price of hotels.

The low inflation rate and the current exchange rate in which yen remains weak, creates a favorable situation for foreign businessmen in Japan as well as the tourists who can enjoy travel at a cheaper cost.

Formerly, Tokyo had a reputation of being an extremely expensive city, but such an image is fading now.

Meanwhile, Tokyo has fallen drastically from the year before, from 6th to 13th.

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1800 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Toronto Sogetsu Society
Will present its
6th Annual Flower Show
at the Japanese Canadian Cultural Centre, 123 Wynford Drive, Don Mills. The show will be held on
Sunday, May 30, 1982 1:00 p.m. to 6:00 p.m.
Ikebana arrangements made by members of the group will be on display and demonstrations will be given. There will be a tea room, door prizes and Ikebana containers on sale.
* * *
Everyone is welcome
Admission is $2.50 Children under 12 free

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

Essential Books Available at Reasonable Prices.
*MAGIC OF TRUTH $7.00
*MYSTICAL POWER WITHIN $6.00
*HUMAN MIND AND CANCER $8.00
Postage free within Metro Toronto. Please contact:
James K. Hori, 35 Bowerbank Dr.,
Willowdale, Ont. M2M 1Z9 (416) 222-3097

YORKLAND
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT – WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 752-7740
1885 LAWRENCE AV E
757-9347 (Residence)

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board & Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr., Don Mills, Ont.

- Group Flight to Japan – Everyday Departure
- Summer "YOBIYOSE" Flight
- Kotobuki Kai Kabuki

Tour to Washington D.C. July 23 Departure
Phone now for reservation
K. Iwata Travel Service

Head Office
1115 E. Hastings St., Vancouver, B.C. V6A 1S3
(604) 254-5101
TELEX 0454615

Downtown
1040 W. Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8
(604) 684-5101
TELEX 0454300

Richmond
8081 No. 3 Road
Richmond, BC V6Y 2B2
(604) 273-7272
TELEX 0454615

Toronto
162 Spadina Ave
Toronto, Ont. M5T 2C2
(416) 860-1201
TELEX 0623636

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA TOM S. IWAMOTO ZENITH

帰加二世の役員多数

東部カナダ和歌山県人会

東部カナダ和歌山県人会では吉田米一氏宅でこの程ど役員互選会を行った結果は次の通り。

△相談役　松尾千代次　向井彦次郎　中路常一郎　△会長　吉田米一△副会長　中原源一　黒山巌△幹事　玉置賢治　補佐　中井昭五△会計　西昭二　補佐　塩崎文明△議長　藤本文次　補佐　川口亀男△監査役　宇井秀雄　森下健一　浜口勝美△評議員　藤本修三　橋本義一　小山登　前川佐一郎　森下忠　向井勇　那須実　那須ジョー　大谷テル子　塩崎常次郎　寺下清　上山ジョージ　山下益夫　推進　大川清　吉田芳美　森下千寿子　安宅ベブ　中森日出夫　池坂春夫

尚五月及び六月は老人訪問七月二十五日はピクニック（オシャワ）九月十八日に敬老会を行うことが総会で決定された。役員中一世は六名、二世六名、帰加二世二十二名。

老人専門病院が東京にまた一つ

【東京】都内に一つしかなかった老人専門病院が多摩地区にもつくられることになった。東村山市にある老人ホーム敷地内に設置される病院には高血圧や心臓病などの合併症を持ち、治療にも時間がかかる高齢者特有の病気に対し高度専門医療態勢で当たることになる。総工事費は百五十七億円（約七千八百五十万ドル）オープン予定は四年後。

特色は原則として（１）六十五歳以上の人が対象（２）外来患者が階段を上ったり下ったりせずにすむよう、診料検査にあたる部屋はすべて一階に集める（３）リハビリテーション施設を設ける。

パナソニツク・ビデオ・レコーダー

お買上げの方にパナソニツク社から１００ドルのチエツクが送られてきます。期間は唯今より５月３１日まで

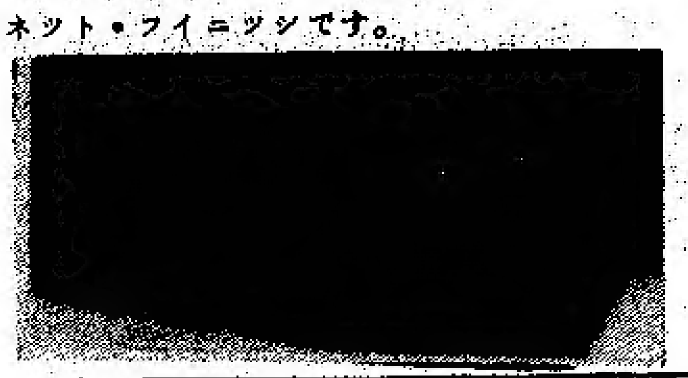
パナソニツク社創立１５周年慶祝特別奉仕セールス

ＰＵ－１２７０Ｋ＄９５０．００　パナソニツク社から＄１００．００の小切、差引き＄８５０．００　テープ・レント代＄２００．００を加算して合計＄１０５０．００

モデルＰＵ－１２７０Ｋ－パナソニツク・オムニヴイジョン・ビデオ・レコーダーはシングルのカセツト（ＮＶ－Ｔ１６０Ｋ）で八時間も記録できます。ＶＨＦ／ＵＨＦ・チユナーにデジタル時計付きでごらんになつている番組を記録できますし、一つの番組を楽しみながら他の番組（◎）も記録できますし不在でも記録が可能です。しごく簡単な操作です。美麗なワルナット色のキヤビネツト・フイニツシです。

（◎）はＣＡＴＶ・コンバーダーのあるものに可能です。

歌謡・時代劇・現代劇・児童の番組等２千以上のテープからご自由にお選び下さい。



CLUB MEMBERSHIP

TEL: 698-0633

1993 DANFORTH AVE.
TORONTO, ONT. M4C 1J7

裏に駐車場あります

NIPPON VIDEO centre

指圧道場

トロント市ダンフォース地下鉄ブロードビュー駅斜め前
電話　四六六ー八七八〇
午前十時より夜八時まで
822 Broadview Ave., Tor.
(416) [illegible]

弁護士

木村ドナルド

法律問題についてのご相談に応じます。

155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

おすし専門
将軍へどうぞ
営業時間ー正午より三時
五時より十時。
（土）ランチなし（日）は休み

SHOGUN
154 Cumberland Street
Toronto, Ontario
(416) 964-8665

松寿司

（仕出し専門）

〔出張寿しパーも有ります〕

MATSU-ZUSHI
3848 CHESSWOOD DR.
DOWNSVIEW, ONT.
633-6425

浅田醫師

カイロプラクター　電話で予約して下さい（トロント）六五一ー八〇六〇（宅）六二一ー一九八九
オープン午前十時

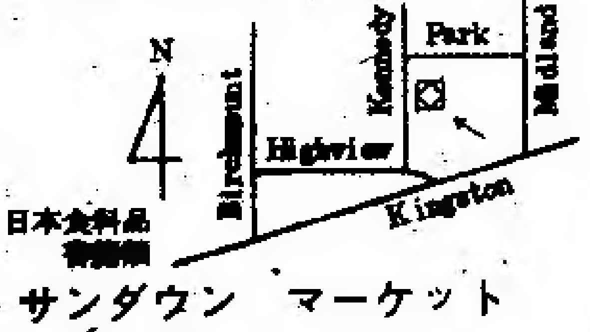
728A St. Clair Ave. W.
½ block W. of Christie
Toronto, Ont.

サンダウン店から

お知らせ

ながらくお客様にご迷惑をおかけしていましたケネディ・ロードとダンフォース・ロードの道路工事は終りました。

今年も何卒よろしくお引立て下さいますようお願い申し上げます。



サンダウン　マーケット

221 Kennedy Rd.
Scarboro, Ont. M1N 3P4
☎261-7040

笹屋
SASAYA

ゆとりある店内で
ごゆっくり
お楽しみ下さい

JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508

月曜日休業

Ginza Japanese Restaurant

Licensed

5130 DUNDAS ST. W.
ISLINGTON, ONTARIO
M9A 1C2

TELEPHONE
231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼き
その他日本食

◎毎月曜日
だけは休み

ライセンス許可

電話　二三一ー四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto:
Phone (416) 361-1994 Cable:Neworex

363-3409

訪日団体旅行便
トロントーバンクーバーー東京
日本航空　シーピーエアーのジャンボー・ジェット機使用

◎国内エー・ピー・シー特別料金及びスカイパス新発売

◎安くて楽しい国内列車旅行

◎その他国内外旅行一切の予約

安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽にー

お待たせしました

日本発　７月２４日・８月１日
カナダ発　８月１６日・８月２０日・８月２７日

特点　ＣＰエアの直行便、日本から当社の添乗員がお世話いたします。お子さま、またはお年寄り、お一人でも参加できます。

７月２４日発の便にはカナダ・ロッキー・ツアー（ビクトリア・バンクーバー・バンフ五泊六日間）のオプションがございます。

各地に連絡所を設けました。どうぞご利用下さいませ。

バンクーバー担当・塩入勝子（６０４）２５４－８０９５
オタワ担当・手島メイ（６１３）７３３－５１３３
モントリオール担当・名雲寿映（５１４）８４２－２７５９

国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.

87 Richmond St. West, 2nd Floor, Toronto, Ontario, CANADA M5H 1Z6
Telephone: (416) 363-6363 - 6 - Telex: 06-22877

OPEN:S.M.W.10a.m.TO 6p.m. T.F.S.10a.m.TO 9p.m. CLOSE:TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL.862-1082

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP

SANKO かえでとビーバーン

でんわ番号がかわります
593-0338です

SATO FOODS

DOVERGLEN SHOPPING PLAZA
2901 - 34th AVENUE, S.E.
CALGAR, ALBERTA

カルガリーで
日本食料品店

山いも、里いも、魚、野菜、その他日本食品・皆様の健全なご家庭作り、皆様のご繁栄を約束する食品の生活設計は佐藤フウードでお求め下さい。尚し、常に感謝と奉仕セール。大福モチおはぎ、つきもち、油揚製造販売。明るく楽しいショッピングお楽しみ下さい。

佐藤香代子

カルガリー市東南三十四街二九〇一
ドーバーグレン・プラザ

あ・うん　向田邦子（12）

蝶々（3）

「賞与のたびに同じこと、言わすなよ」

「すみません」

いつものように夫は空威張りし、妻は下手に出ているが仙吉の頬は蝋のゆるむのを無理にこらえているところがあった。

風向きのせいか廊下のあたりから、薬品の強い刺激臭が漂った。

「お風呂、先ですか、お酒？」

初太郎の咳き込む気配がした。

「金、気をつけろよ」

「一軒のうちで・・・」

「前にやられてるんだから。お前、肌から離すな」

「あした一番で積んで来ますよ」

「夜学だなんだって言われながら、汗水たらして半年働いた分なんだ。徒（あだ）や疎（おろそ）かに扱わないでくれ」

聞えよがしの大声だった。

仙吉が風呂にいったあと、夕御飯の膳立てに茶の間をのぞいたさと子は、びっくりしてしまった。

たみが、いきなり帯をとき単衣を脱ぎ、腹巻きと汗とり襦袢ひとつになったからである。

「のみいるの？　もうのみ出たの」

「のみなんか、いないよ」

たみは、賞与を、袋ごと腹に巻いた。

「おじいちゃん、お金のほう全然見てなかったわよ」

「そういうときのほうが、かえって危いんだよ。いやだけど、なんかあってからじゃあおたがいもっと嫌だものねえ」

言いかけて、

「お前、顔が赤いねえ」

たみは帯代裸のまま、さと子のおでこに自分のおでこをくっつけた。

さと子は、町医者の診たてで、肺門淋巴腺炎の疑いがあるといわれた。

その晩、仙吉と門倉は珍しく言い争いをした。

「そりゃ立派な肺病じゃないか。町医者じゃ駄目だよ」

「何様の娘じゃないんだよ。医者も身分相応つてものがあるんだ」

「婚礼や葬式は身分相応が大事だよ。医者だけは違うんだよ」

「縁起でもないこというなよ」

二階のさと子を気にしてたみは気を揉むのだが、ふたりともあとへひかなかった。

徹底的に治せ。おれは若いとき「胸」で棒に振ってるから、ひとごとじゃないんだ、と門倉は、この男にしては珍しく湿った声になった。

「さと子ちゃんの嫁入り支度いくらかける？」

「まず、千円かな」

たみが横から口をはさんだ

「千円じゃ、箪笥一棹よ、お父さん」

「じゃあ千五百円か」

「その分の通帳、ここへ出せ」

自分の取引先で、大学病院につてのあるのがいる、さと子ちゃんを担いでも、連れていくぞ、と、激しい見幕だった。

たみは、声を震わせて仙吉に喰ってかかっている門倉を涙がこぼれるほど有難いと思いながら、例の賞与を仕舞い込んである腹巻きのあたりのあまりのかゆさについボリボリと掻いてしまい仙吉に「何やってんだ、お前は」ととがめられた。

「汗疹（あせも）がかゆいのよ」

「汗疹なんて言ってる場合か馬鹿！」

門倉がとりなした。

「人間なんてそんなもんだよ　おふくろが死んで、胸がつぶれるってのはこのことか、と思うくらい参っていたって、腹もへるし、眠くもなるんだよ」

仙吉は、もう一度門倉にどなった。

如月クラブ文化部全加募集短歌

中野雨情 選

秀逸

散ふえし白き蝶々ら雨のあともどる暑さの菜園に舞ふ　伊藤湖舟

ひからびし吾が人生もすでにすぎまたたく年のかず重ねつつ　谷田部つね

鋪道の灯一つ一つが影ひきて通路の風に明日をたのみつ　林 浪子

生甲斐は齢と共に深まりぬ明日をも知らぬ吾が身なれども　須山その子

空蒼みて浮き立つ島の緑濃く木の間に見ゆる白壁の家　佐藤華川

一人去り又一人去る教会員秋雨にあひてひしひしと淋し　中村寿江

幾千里ふるさとの風渡り来る紫蘭の花と韮の花を活ければ　松葉千茂

生きて来し此の歳月の哀歓を刻みし皺を撫で擦り見る　山本木蓮

バスに乗り座ゆずらるる年となりわれ老いにしとしわの手を見る　岩崎みどり

行先は湯気の如くに胸に消ゆ軒打つ夜半の雨音は秋　渡辺屯行

オ州政府市民局認可
英語クラス
毎月曜及び水曜日 午後七時半～九時半
（学費無料）
Scarboro Asian Institute, 2305 Warden Ave.
Tel. 425-6760 497-7122

日本語ブック
△カナダ現代史 大原裕子著 一部送料ともで十ドル。（ブックだけは九ドル五〇セント）
△折々に女は美しく 白石奈緒美著 一部送料ともで十ドル（ブックだけは九ドル五〇セント）
THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West
Toronto, Ontario, Canada
M5V 2A9 — Tel: 366-5005

金光教トロント教会
第一日曜日 月次祭
第三日曜日 祥月合同霊祭 午前十一時
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
245 Rhodes Ave., Toronto Phone 465-1969

保険一切
火災、盗難、病気、住宅 自動車保険のご相談に応じます。
木下 律
トロント市
電話－七五九－二六三二
－七五五－七三一七

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 トロント市ユニバーシティ一街四二五 二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七
△一切の法律事務に応じますから御相談下さい

日系人合同教会
五月九日（日） 午前十一時半
母の日 一、二世合同礼拝
「互に愛し合いもてなし合う教会」
説教 村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント仏教会
五月九日（日）父母の日礼拝
朝十時半 日曜学校
十一時 英語礼拝
午後一時 日語礼拝
角田昇道開教使
不二川往来開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭
電話二六六－六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave. Tor. Ont.

トロント日蓮仏教会
五月二十三日（日） 午後二時
日蓮聖人伊豆御法難会法要
荒川要傳開教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

日系セブンスデー アドベンチスト教会
五月八日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一－六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 Pape Ave. Toronto, Ont.

日系人聖公会
五月九日（日） 午前十一時半
復活後第四主日
「北海道、渡辺主教の説教」
説教 河野守博
Tel. [illegible] CHURCH OFFICE [illegible]

◎世界人類光明化運動◎
信じて行えば山をも移すことができる。
生長の家 教会
礼拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave. at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
六月六日（日） 月次祭
会長 大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
180 Gracefield Ave.
Tel: 247-9791

新茶、抹茶入荷
お茶のもつ独特の香りの良さ。一層ご愛飲の程。
煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
静岡園 小沢
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont.
Tel. 291-7131

花ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4864

パラマウント ギフト・ショップ
日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話 店四六三－三四二六
家四六九－〇二九三
Store 463-3426
Home 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-4511
RES. 985-3919, 325-2526
一家の経済を保証し老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎
ミキー

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師 神学博士 哲学博士 アーチ西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANTS
"MICHI" 459 Church Street Phone 924-1303
"MASA" 195 Richmond St. West Phone 977-9519
TORONTO, ONTARIO
特別開店－
五月九日午後
五時から十時迄
母の日

日本料理 みち

今秋、日本祭りを計画
子供に好れる小人町
オ州カーレン・ガーデンで

トロントから東へ向けてハイウェー四〇一号をハイウェー一二号まで走り、一二号をまっすぐ北へ五キロ（三マイル）走り、タウトン・ロードの交通信号を左にまがると、右手に風変りなパークがある（ト市から三〇分程度のドライヴ）ウイットビーの「カーレン・ガーデン」で、ここで今年九月十一日から二週間ジャパン・カルチュアル・フェスチバル」（日本文化祭）を同ガーデン経営者がプランしているという。

カーレン・ガーデンのデザイナーは恐らく子供好きに違いなく、子供連れファミリーが五〇エーカーの広々としたガーデンに乱れ咲く花々、展望台、そして子供たちをエキサイトさせる「ミニチュア・カウンサー・フェア・グラウンド」（小型の田舎お祭り）があり、各種の乗物もあって飽かさない。

二つのカバーした橋やクジャクの住家があり、カバードブリッジの下の池には水鳥が遊んで、手頃なキャメラのアングルとなる。そのそばに野外ステージがあって半円形に座席が列び、日本文化祭りは恐らくここで踊りや音楽のプログラムが用意されよう。

このガーデンに春には五万のチューリップが、夏には一万本のローズが、秋には付近にみられない菊花が見事である。ロースト・ビーフ専門レストランやスナックバーも、ギフト・ショップもある。ハイウェー一二号を北上するさいツーリスト・インフォメーション・オフィスを目当にし、そこを左に折れるとこのガーデンにつく。

このガーデンの特長は十二分の一に縮めた百個以上のミニチュア・ビルデング、小さい車、小人などがウイットビー、コボーグ及びトロントを模型にしたもので、教会、農園、動く列車、実業街区、そして住宅が火事を起すと消防隊が鎮火させる実演もある。

サンガ・ダナー大会

東部カナダ・サンガー・ダナー年次大会が来る五月二十三日トロント仏教会で行われるが、この会議にはハミルトン、モントリオールからも代表者が参加の予定。なお、同会議ではヨーク大学の布施教授が講演する。会議終了後ダンス・ダナーがコンステレーション・ホールで行われる。

四十年ぶりの再会へ
ヘネー地方の元在住日系人

【既報】ヘネー、ヘモンド、ウオノック、ラスキン及びピツツメドー元在住日系人のリユニオンは来る八月十四日（土）ベン市仏教会で午後四時から午前一時まで行われることになっており、来る六月十五日迄に参加希望者リストを一人当り二十五ドルの会費をそえて左記に送付するよう希望している。（英文らんに申し込みフォーム広告が近日中に出るので、それを切り抜き、記入した上、保りまで送って下さい）

全役員が留任に決定
トロント広島会

トロント広島会の総会及び親睦会はこのほどトロント仏教会で会員先亡者の追悼法要の後、階下で行われハミルトン市からも多数の出席者があり盛会であった。なお、四月十七日の役員会で本年度の幹部及び評議員は総会に於ける全員留任に基いて左の諸氏と決定した。

△相談役　岩崎与理喜　上野律一　佐々木勇二　入沢芳造　信岡良太郎　佐々木秀一

△会長　沖広洪一郎△副会長　高崎渉　小田巧△議長　土井初△幹事　戸鼻保△会計　藤本修三　補佐　西山幾登△監査役　小谷敏夫　江藤富夫

△評議員　加藤斉　宍戸晴　塚本正己　平井福太郎　田湯国夫　神原憲次郎　池本憲男　小林勇　寺川博　上野モーリー

△ハミルトン連絡委員　松井与三郎

恒例のピクニックは六月二十七日、場所は例年通りハイパーク三号地と決定した。

和気あいあいの親睦会
久しぶりト市日本語学校総会

トロント日本語学校の維持会と親睦会がこのほど日光ガーデン別室で開催された。会務会計諸報告承認後、来年は学校創立三十五周年に当り、維持会員歴の長い過去及び現在会員を表彰する記念事業会史発行等）を始めることを決め、それに必要な資金は会の予備金より割当ることを決議した。

総会後恒例の親睦会に移り数年間難問題として会員の頭を悩ましたが、今年の親睦会は昔に立ち返り参加者一同和気あいあい裡に楽しく行われ会員揃って日本民謡など合唱した。特に一世の参加者は至極楽しんだ。

新役員選挙の結果、一九八二、八三年度維持会役員として左記の人達が選出された。（ABC順）

雨森光雄・阿佐ユキエ・疋田功、入沢孝夫、福島サナエ、石井末子、岩下トミ、上高原夏子、加藤斉、北村高明、北浦国雄、小林コービ、小谷敏夫、水藪幸治、中村砕夫、中村テリー、野瀬ミツコ、佐藤ローイ、佐藤定関ケイ、高橋英夫、辻ローイ、鶴田デツキ、上山八重子、山崎愛唱、吉田清。

尚、四月六日生長の家教会での互選会の結果は次の通り△会長・佐藤定△副会長・水藪幸治、吉田清△幹事・上山八重子（和文）水藪幸治（英文）△会計・北村高明△特別会計・山崎愛唱△議長・疋田功△監査役・小谷敏夫、戸鼻保△学務委員長・入沢孝夫△名誉賛助員波多野裕造総領事△顧問・入沢芳蔵、池田照子。

滋賀県人会野遊

カナダ滋賀県人会の恒例ピクニックは来る八月一日（日）午前十時からト市内キュービーチで開催と決定した。

朝鮮人参を栽培

【オ州キングシチイ】ト市北方約三十マイルの当地で広さ二十エーカーに二年前から朝鮮人参を栽培している韓国人がいる。一エーカー当り二万五千ドルもランパー費がいる上に、収穫するまで苗だけでエーカー当り三千ないし五千ドルかかるという。経営者ウォー・リーさんはあと四年我慢して収穫することになれば一斤六十ドル人参が売買されるといっている。

東京のデパートが文化的事業に懸命

【東京】経済のおち込みで消費者の購買力が下がり頭を悩ませていた百貨店が、文化的事業で帳尻を合わせようと必死になっている。その一つ三越百貨店は来月から「演劇ファッションビジネス研究所」を東京・八重州の三越文化センター内で開く。内容をのぞくと声楽など演劇の基礎、デザインをはじめとするファッション関係の基礎技術、知識を一年間にわたって教える。生徒は一般から約百人を募集し、優秀な卒業生は社員採用もありうる。

さらにユニークなアイデアの持主として常に物議をかもしている岡田茂社長は将来は卒業生が中心になり全国三カ所にある三越劇場に出演する劇団を作ったり、映画も製作する予定をたてている。同社長は「給料の半分以上が物以外に使われているこの時代に、文化が事業として成り立つ」と見込んでいる。

現在日本の百貨店が開く語学、文学、運動などの講座も盛んになってきており西武百貨店が開くコミュニテイ・カレッジは「現代の寺子屋」をスローガンに三年前に設立されたが、採算もとれ会員数も二年前の一万八千人から昨年には三万人とウナギのぼりにふえている。

五月三十日に
ト市草月生花展

今年で発足七年目を迎えるトロント草月ソサイエテイ（旧称トロント草月スタデイ・グループ）では恒例の第六回草月流生け花展を来る五月三十日（日）午後一時から六時までト市日系文化会館で催す。

今回の花展は各個人の創造を自由に自作に表現する流儀を基に出品者も国際的にその幅が広く、各出品者のバックグラウンドの文化と草月流独得の創造概念がミックスされ作品からかもし出される個性が各々の作品にどの様に表現されて来るかが見ものである。

和食調理師募集
委細面談・
コレクト・コール
割烹 志乃
Tel.:(312)944-1321
Ms. Tamura

◎アドレス変更のお通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します
ニューカナデアン

求人 一週間六百ドルの収入がある夜間みみずをピックする仕事。問い合わせはマイク電話四九八ー六三七八（トロント）

求人 ドライクリーニング店、経験あるプレサー至急入用。日本語が十分話せる人を望む。電話四二三ー三八七一（トロント）

自動車運転の免許取得のお手伝いを致します
詳細は塩沢隆雄まで。
電話・五三六ー五四五四
（宅）四六五ー三六九八

求人 自宅で婦人用ドレスの仕事をして下さるミシン・オペレーターを求めています。電話五九六ー八六八〇

造園技師求む
庭園のデザイン及び造園の経験ある方を求めます。電話二二五ー七八三六（トロント）

毛皮製品のおみやげ
ギフトでしたら…………
Leslie Wise Furriers Limited
の工場においで下さい。お待しています。
355 ADELAIDE ST.W., TORONTO
Tel:539-0621, Eve.465-3698
（塩沢まで）

古屋
貿易会社　交通社
TEL: 977-5451　460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO　TEL: 977-7655

古屋交通旅行案内
七月一日　寿会ニューヨーク歌舞伎観光旅行
七月十日　会館柔道応援団訪日旅行
七月十八日　仏婦ハワイ大会参拝旅行
八月六日　ロス二世ウイーク観光
十月二十一日　ラスベーガス旅行
予約・御相談は
連絡先：九七七ー七六五五

謝恩セール
陶器。漆器
25％割引です。
セレクションのある中に早目に御来店お選び下さい。尚キャッシュアンドキャリーには古屋のキュポン付きです。
皆様の御来店をお待ちしています。
皆さまの店 古屋

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164
各種パーテイ
ランチー毎火水木金土正午より午後二時半まで
デンナー日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半迄

遺跡「ポリネシア・ポンペイ」

南太平洋諸島に文化社会があった

千百年前大津波によって破壊された古代文明が掘り起され、その細部が明るみに出されようとしている。

遺跡からは数多くの加工品がみつかり、科学者の間では「ポリネシアのポンペイ」と呼ばれ、近年における最大の考古学上の発見とみなされている。この調査から、南太平洋域には白人が上陸する何世紀も前に、発達した文化を持つ社会が存在していたことがわかり、太平洋諸島民族における進化発展史の再考が迫られている。

遺跡発掘は、タヒチ島から百マイル北にあるソシヤル諸島の中のフアヒン島で、ホテル建設工事が始まった十年前、地中から明らかに人間の手で作られたと思われる鯨の骨でできた物体が見つかるという事件が発端となって進んだ。

この物体は、当時ホノルルのバーニイス・ビショップ博物館から来て島の村落を調査していた篠戸義彦博士に送られ、ニュージーランドのマオリ遺跡から既に発見されているこん棒と類似のものであることがわかった。

同博士は、遺跡を被っている洗泥や、さんど白砂を水で洗い流し、発掘にとりかかった。作業が進むにつれて穀物倉の床板や支柱、木椀、いろり穴、寺院跡、ココナツの繊維を利用したロープ、玄武岩製の斧、石削り器、貝からつくったのみ、精巧な細工の釣針や族長の所有物であろうと思われる弓、木棒、鯨の歯のペンダント等が発掘され、考古学界を驚かすものとなった。

同博士は発掘調査の結果、古代ポリネシア人は優能な農耕民族で、余剰穀物を蓄え、交易物として工芸品を生産していた職人もいたであろうと推測する。

発掘物のうちで最も意義深いものは、長さ二十三フィートの丸木船を組み立てていた板で、張り出し棒や大きな木製のかじ、水をくみ出す器具と共にみつかった。よくみがかれた船板のふちに穿たれた穴から、船体はコナッツ繊維製のロープで板を縛り合わせて作られていたことがわかった。船板の両端には隣の板とぴったり合うように切り込みが入れられている。これらの木製の遺物は、地下深く埋もれていたために腐敗をもたらす有機物の浸蝕を受けることがなく、無傷で姿を現わした。

この大型の丸木船を作り、操縦する技術を持っていた古代ポリネシア人は、コロンブスがアメリカ大陸に出航するずっと以前に、星や風、潮を頼りに、ヨーロッパと北米を合わせたよりさらに広い太平洋域を探検し、住み付き、常時航海していただろうと思うと篠戸博士はいっている。また同博士は、遺跡からみつかった丸木船が、タヒチ島とハワイ島の間の航海に使われていた船と同形のものだろうと考えている。一九七五年、原住民のマウ・ピアルグは丸木船と先祖伝来の航海術で、タヒチ・ハワイ両島間の航海を成し遂げている。

最近になるまでほとんどの人は、太平洋の古代住民にそのような広域の航海ができるとは考えていなかった。ヘイヤダール氏は、いかだ船コンチキ号をペルーから海流に乗せて流し、太平洋諸島の初期住民は南アメリカから渡ったと推論した。しかし、この推論は誤りであるとする調査研究が増えている。最近の研究はトロイ戦争のあった三千三百年前と同じ頃フイージ島に人が渡っていたことを示している。土器の研究からは、数百マイルも隔たっている島の間に交易があったことがわかってきた。また言語学者は、ポリネシア初期住民の言葉が五千年前に南アジアで使われていたものと語源を同じくすることを証明しようとしている。今度のフアヒン島遺跡も太平洋域に古代文明が栄えていたことを証明するものの一つである。

中學生の大半は英語の授業に失望

日本便り

「読む、書くだけの英語」から「話せる英語」への変革を目指し、活動して丸一年になる英語不得意者同盟（東京四谷）が、このほど東京、神奈川など関東七都県の中学生（新中二、新中三、新高一）約九百六十人を対象として、英語についての気持ち、考え方、授業、勉強のし方などを聞く「英語意識調査」を行った。これによると、「今の学校の英語の授業が他科目に比べておもしろいか」について「おもしろい」が二四・三％「おもしろくない」が三二・四％、「何も感じない」が四〇・五％と魅力に乏しいことを証明している。

「ここがおもしろくないか」では、「めんどうで覚えるのがいや」「授業のふんいきや先生のせい」「教科書の内容がつまらない」など。とくに文法をいやがる子供が多い。どんな授業がおもしろいかになると、「外国のことが分かるから」が二一・六％あるが、「答えなし」が四二％にも達する。中学生の家庭での英語の勉強時間は、一週間に一〜三時間がほとんど、と意外に少ない。一週間に六時間となると一割そこそこ。と、いいながら「英語が話せるといいな」と思っている子は八七％にものぼる。

「外人と接して英語を教わる機会」は、七〇％が「ない」

「父母など家の人に英語のことを教わったり、聞いたりするか」では「まったくない」（三六・五％）、「ほとんどない」（三一）、「ときどきある」（二四・三％）。

全体的に、いまの中学生の大半は、英語の授業に失望している感じだ。

神野チム氏個展

○ト市ハーバーフロント・コミュニチー画廊では今週から五月九日まで、四人の画家合同展がある。このうちにはすでに個展を行ってきている神野チム氏（神野ローイ氏夫妻息）の作品もふくまれている。四人はいずれもカナダ生れの新進画家。時間は午後五時から九時まで。電話八六九―一八四一〇。

寄附感謝

東部カナダ和歌山県人会

去る三月二十七日開催致しました追悼法要、総会親睦会にはかくも盛大に催す事が出来ました事、会員会友の皆様方の御協力の賜と心より御礼申上げます。又多数の方々により御寄附載きましてここに紙上にて厚く御礼申上げます。

神田富佐子、高崎渉、那須実、平森幸夫、桜彦太郎、西岡小菊、宇井秀雄、織田房子、西村ヒロ、寺下進、寺下清、小山登、浜広吉、塩崎文明、谷野マスエ、西跡二、松原潔、土岐リキノ西テッド、坂本浅吉、岩崎与理喜、前川佐一郎、町田孝、藤本丈次、高田マキ、上山千寿子、田場国雄、背古金次郎、山本巌、奥野茂一、倉本普美夫、上山ジョージ、田端イヨ、工藤信子、中村信、疋田茂右ェ門、浜本義夫（結婚五十年記念）、桝田夫人。

物品寄附・上出二三子、山下益夫。

昨年八月よりの寄附

西ヤス、谷野マスエ、岩崎与理喜、中田武夫、疋田文枝、黒山巌（結婚二十五年記念）、下野家族（父四郎右ェ門召天記念）、桝田家族（父末吉召天記念）佐藤一二三（母海野召天記念）平野家族（父富三郎召天記念）、森下トヨ（夫梅蔵召天十周年記念）。

皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

夏のグループ旅行 フルヤがご案内

7月1日 ドミニオンデーの連休を利用してニューヨーク歌舞伎観劇いかがでしょう？

7月10日 ト市日系文化センター豆柔道選手が訪日修業旅行に出かけます。応援かたがた訪日は如何でしょう。

7月18日 ト市仏教会グループがハワイ、ロス、ベーガスを訪問します。グループ料金を利用して同伴しませんか。

7月30日 オ州連休を利用してニューヨークへのバス旅行です。

8月6日 ロスの豪華な日本ホテルに泊り・有名な二世文化祭を楽しみ下さい。ラスベーガスも含まれています。

右記グループはすべて特別団体割引料金を利用していますので格安コストで各地訪問できます。詳細はフルヤ九七七―七六五までお電話下さい。

「カナダ現代史」 大原祐子著

一部送料とも十ドル。（ブックだけは九ドル五〇セント）

479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 1A9

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
470 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5462

Second class mail No. 0344

毎週火・金二回発行
購読料金　一年二十弗払　半年十二弗前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六八－五〇〇五

英艦隊が接近し紛争諸島を包囲
立ち入れば撃つのみ

【ロンドン】英艦隊はアルゼンチン軍隊約一万人が守備しているフォークランド諸島にわづか数時間で達する海域に接近しており、同島周囲二百マイルを戦闘区域として立ち入る艦船や、飛行する航空機を敵対行為とみなして処理すると先週末発表した。

英国防省では、フォークランド島のポート・スタンレー空港を発着に使う航空機を撃墜すると警告しており、同島内のアルゼンチン軍隊は全く孤立化となるもので、すでに物資及び食糧不足を来たしているアルゼンチン軍隊は袋のネズミ同様だと一部では称している。

米国筋からのニュースとして報じられているところによると、約六十名の英海兵隊がフォークランド海岸に上陸し大々的な英軍の上陸に有利な地点をさぐつているという。これはアルゼンチン軍が来襲を期待している地点をはづして、裏をつく地点に上陸敢行を企てるための先発潜行隊だとしているが、英国側では否定している。

アルゼンチンでデマが乱れ飛ぶ

【ブエノスアイレス】アルゼンチン捕虜は英軍人により背後を射たれたとか、英軍は大損害を蒙つたとか、サッチャー首相は「戦争狂」だというデマが乱れとんでいるなかに、いよいよ英国と一戦を交えなくてはなるまい、という覚悟をアルゼンチン国民は堅めつつある。

政府筋は英軍はフォークランド諸島に二、三日以内に上陸すると発表、サッチャー首相はこの海域が間もなく冬季となつて艦隊が自由を失うので、それまでに上陸を敢行させようと急いでいるのだ、と報じている。

日本で大家族傾向へ
三階建てが人気増す

【東京】かつて親と住むのをいやがつた若い層が狭い敷地の有効利用、核家族から大家族へのUターン化が最近めだつている。昨年プレハブ住宅メーカーが一斉に三階建てを商品化売り始めたが、住宅不況の中で契約実績はすでに百件をこえたメーカーも出たほど。

その一人、東京に住む会社員Aさん（四五）の場合は、父親の土地に三階建てを建築し一階に父母、二、三階にAさん一家が住む。入り口を別々にし、Aさん一家は休日に出かける時は「ヨロシク」と両親に頼む。奥さんは家事に疲れると屋上にあがる。眺めがよく気分転換になるとニコニコ。

また親子で共有すればそれが住宅ローンをうけられることから、三人兄弟、四人兄弟が同居のケースもある。しかしメーカーがあげるのは隣地との日照権で、お隣りと感情問題が発生する恐れはすでに出ているとか。

記念切手を発行

カナダで最も古くから行なわれているボートレース、ヘンリー・リガッタの百年を記念する切手が来る八月四日に発行されることになつた。ナイアガラ方面の在住者はカナダ政府が、この歴史的ボートレースを記念する切手を発行することになつて大喜びだ。

クラーク氏喜ぶ
サ州保守党の勝利を

【オタワ】サスカチュワン州で進歩保守党が圧勝したとのニュースは、オタワ議会の保守党議員らを喜ばせたが、誰よりもこの快報を笑顔で迎えたのはクラーク保守党首であつた。最近、クラーク保守党首の進退が政界でうわさにのぼり、党内一部では来春には「党首選挙」の必要があるという声を流している折柄、サ州選挙結果で、クラーク氏はその位置が安定化されることになりそうだ、とみられている。

クラーク党首は「もし今日カナダ総選挙が行なわれるとすれば、西部カナダにおける新民主党が持つ議席は危機に直面することになる」と語つており、自由党は全く眼中においていないとして、一言もふれなかつた。サ州では自由党は完敗で、一名の当選者も出さなかつた。

一方オンタリオ州のデイヴィス首相は、サ州選挙結果について「もちろん私はブレイクネイ首相を高く評価しているが、サ州における保守党の勝利を喜ばぬわけにはいかない。また、カナダ西部構想党も四十名ほどの候補者が一名も当選しなかつたことは見逃がすわけにはいかない」と語つている。

酔っ払い警官
五十三人を射殺

【ソール】内線の二十五歳の妻と口論した地方の警官ウー・バムーコン氏（二七）は憂さ晴らしに酒を飲みつづけて泥酔し、その勢いをかつて警官派出所から二つの銃と百八十個の弾丸を取り出し、街道を通る人たちを無暗矢たらに射ち殺してまわつた。この発狂した警官は合計五十三人を殺し、三十五人を負傷させたあげく銃で自殺した。

ト市から反核グループ
國連本部向け徒歩行進

【トロント】来る六月に開催される国連総会のオープニングに合わせてニューヨーク入りをねらう「反核運動グループ」が先週末当市を出発し、総行距離五三二マイル（約八百五〇キロメートル）をニューヨークまで六週間かけて歩きつづける。

そして途中で会う人たちに核兵器の根絶を訴えるがこの男女、それに子供を含めた二十名からなるグループはカレッジ・パザースト通りの合同教会を土曜日の午前十一時に出発し、ニューヨークのセントラル・パークで行なわれる約百グループの「平和デモンストレーション」に参加のため出発した。

参加者の中で興味をひくのはメリー・カーソンさん（三十三才）で、この五カ月から十二才までの六人の子持ちのシングルマザーは友人のジェニファア・アンダーソンさん（二一才）とグループより一足早い木曜日にテントをかついでニューヨークへ向つて歩き始める。

貿易マサツは情けないことだ

最近着の朝日新聞の論壇にトヨタ・カナダ社の前身カナデアン・モーターズ・インダストリーズ社々長だつた矢野成典氏が「企業エゴ捨て共存図れ」と題する一文を投稿したのが掲げられた。

矢野氏は「現在日本と諸外国との貿易マサツ問題をみるにつけ、長年現地（ロサンゼルスやトロント）で貿易、合弁事業に従事してきた私にとつて、こんな状況下に追い込まれた日本が情けなくなると同時に来るべきものがついにきたという感が深い」と書き出している。

矢野氏は「ギブ・アンド・テーク」を現地の日本商社がモットーとして高く掲げていくことが、このマサツを解消させ得る一つの方法だと批判している。

オ州人権委が警告

オンタリオ州人権委員会の人種関係担当官、マーク中村氏は、同委発行誌「アファメイション」（肯定）の最近号上に「ザ・サンマー・オブ・ディスコンテント？」（不満の夏か？）と題した一文を掲げている。最近米国南部地方における人種的暴動・テロはいづれも夏シーズンに突発した。カナダにもこのようなおだやかでない事件が突発する可能性は十分あると警告している。

晩市フォースクリーク
六万座席の大運動場が
昔日のソーミルは完全に消失

オンタリオ・プレースに呼応して、バン市フォースクリークをビーシー・プレースとして開発するプランが段階的に実施に移されている。その一つはまだ名のついていない六万人収容できる大スタジアムが、フォースクリーク北側沿いにほとんど半分まで完成。完成は来年七月の予定。

戦前、このクリークの周辺一帯はソーミルで埋められ、終日、ランバーにする騒音とソーダストを焼く煙りで充満し、入江には小型ボートさえ難航するほどにログ・ブームでいつぱいであつた。このクリークに列ぶソーミルに日系人は定職を求めて、集団的社会が構成されていた。

いま、フォースクリークはヨットやモーターボートのマリーナとなり、クリーク東側にはコンドミニアムやアパートが立ち並び、遊楽センターが設けられて昔日のおもかげはカケラも残つていない。ただ西側のクリークにわずかにブームが残つているが、これも近い将来、ミル追放で姿を消すことになりそう。

昔バン市港を探険した英人が、この入江をみて、川口と早合点したので「ウソのクリーク」つまりフォースクリークと名付けられるにいたつた。

天皇八十一歳に

【東京】天皇陛下は四月二十九日、八十一歳のご誕生日を迎えられ、皇居前には数万の国民が万歳を唱えてお元気な姿をたたえた。国警によると約四万六千の国民が手に日の丸の国旗を持ち、晴れ着でこの休日をした。

設計者指名で
業界がおこる

【オタワ】ワシントンに新カナダ大使館を建設する設計者を、ツルドー首相の友人である有名設計者、アーサー・エリックソン氏が選ばれたことで同業者界ではカンカンに怒つている。

それというのは、政府当局が誰が最適任者かすいせんしてくれと業界に依頼したので業界ではすいせん委員会を設け、公平に吟味してリストをつくり上げたのにそれを無視して、首相の友人ということで、エリックソン氏が抜てきされたのは形式破りだというのである。

日加合同新会社

ヤマモリ・トレーディング・インフォーメイション・アンド・プランニング・サービス社（社長山守元造氏）では日本のリリーフ・エンジニアリング社（社長千頭一生氏）とのジョイントベンチャーで「リリーフ・エンジニアリング・カナダ社」を設立、その披露と商品発表会を五月五日午後、プリンスホテルで行う。特殊防錆塗料がメーン商品。

数の子こんぶを移植
ヘレン増産をはかる

【バン市】今年のヘレン漁は予期に反して不漁だつた。ヘレン漁業はここ二、三年総体的に悪く、ひとむかしのように一攫千金というのは夢物語となつてきている。

年々、海流ヤシケのためヘレンの卵がビーチに押しあげられたり、ロック上に流し残されたりして、ヘレン・タマゴは死滅するのが多い。この事実を熟知のバン市公立水族館付技師シェフ・マーリアヴ氏はヘレン増産プランを立てオタワ政府から八万九千弗の補助金をうけた。

マーリアヴ氏のプランというのは、こうした流されたりビーチに打ちあげられた数の子コンブを数トンかき集め、乾燥しないよう濡らしたカバーで大型バージに積み込み、バンクーバー島の波静かなインレットやベイに移植する作業をこのほど開始した。

これらのタマゴはほとんど稚魚となつて育つが、初年度はテストでよい成績はみられないにしても、三年目にはヘレンが生れた場所にもどつてセーン・ボートにすくい上げられるわけで、その水揚げは三、四トンにすぎないが、年々良好となるとみている。見捨てられた数の子コンブを移植することで、ヘレン水揚げが多少でもふえることは有望なプランだとされている。